Manchu

Isolated	Initial	Medial	Final	Romanization
1_	*	4	1	а
<i>J</i>	7	4.	1	е
ズ	7	i	ょ	i
なます	1 to to	٨	ø	0
بر	7	d.	ď	u
٠. ح	۹. ۲	d	4	
9	A	Ą	3	ū
	میره	•4		n
	300 2 0	1		1.74
	かっかでかか	- 1 1		k (1)
	3	3		k (2)
	7.	3,		g (1)
	3,	少		g (2)
	72	*	_	h (1)
	~	⋄		h (2)
	த	ф	ھ	b
		ds		р
	<u>ጉ</u> ቀ	7	=	S
	4	+		š
		થ 👌	4	t (1)
	4	∡l 4		t (2)
	\$ \$	61.		d (1)
		A)	_	d (2)
	له	+	Li	1
	ń	ħ	Ľ	m
	ų	d	_	С

Isolated	Initial	Medial	Final	Romanization
	4	4	_	j
	м	м	_	у
	71	ᆏ	サ	r
	ત	ď	_	f (3)
	4	d	_	f
	4	A	_	w (3)
		ょ	3	ng

- (1) Before a, o, and \bar{u}
- (2) Before e, i, and u
- (3) Before a and e only

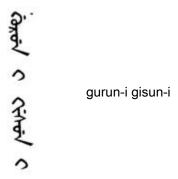
Letters and digraphs used in foreign words (initial or isolated forms shown)

×	k' (before a & o)		
≯,	g' (before a & o)		
່≯∘	h' (before a & o)		
*	ts (Chinese pinyin c)		
≯ ⊢	dz (Chinese pinyin z)		
T	ž (Chinese pinyin r)		
E	sy (Chinese pinyin si)		
ሄ	cy (Chinese pinyin chi)		
な	jy (Chinese pinyin zhi)		

Diphthongs

Initial	Medial	Final	Romanization
1	1	ょ	ai
1	才	ょ	ei
मंत्र भा	\$	ą,	ui
\$	\$	ģ	oi
_	_	4	ūi

Attach separated case endings with a hyphen.



Old Manchu

Romanize Old Manchu (tongki fuka akū hergen) as if it had the added diacritics (tongki fuka sindaha hergen).

Capitalization

- 1. Capitalize all proper nouns (personal names, corporate names, ethnonyms, geographical names, names of dynasties and reigns (e.g. Abkai Wehiyehe = 乾隆 (Qianlong)).
- 2. Capitalize the first word of the title of a book, periodical, or series.

Sources

Romanization sources:

Norman, J. A concise Manchu-English lexicon. Seattle: University of Washington Press, c1978.

Li, G.R. *Manchu : a textbook for reading documents*. Honolulu : University of Hawai'i Press, c2000.

The latter source provides more detail about transcription and script structure. It also uses the Norman transcription system which is followed in this romanization table.